



Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας

Ηλεκτρονική Τάξη Κινεζικής

Κωνσταντίνος Γ. Πολύμερος

BSc. Γερμανικής Φιλολογίας ΕΚΠΑ

MSc. Γλωσσολογίας – Διδακτικής ΕΚΠΑ

Φοιτ. MSc. Λογιστικής – Ελεγκτικής ΠΔΜ

Περιστασιακός αρθρογράφος 中希时报
(China Greece Times)

Συγγραφέας 4 βιβλίων:

- Φωτογραφίζοντας το κινεζικό όνειρο
- Πλάτων, Λάο Τσε και άλλες μορφές
- Τάο Τε Τζινγκ: το ποίημα του γηραιού
- Αυτοφαγία (συλλογή διηγημάτων)

Τρόποι επικοινωνίας

E-mail: kostapol95@yahoo.gr

Academia.edu: Constantinos G. Polymeros

Τηλ.: 6980525055

FB: Kostas Polymeros

ΜΕΡΟΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ

To 怎么样 (zěnmē yàng)

- 怎么 (zěnmē) πώς; 这个字怎么写? (zhè ge zì zěnmē xiě) Πώς γράφεται αυτό το ιδεόγραμμα;
- 样 (yàng) είδος, 她是什么样的人? (tā shì shénmē yàng de rén) Τί είδους άνθρωπος είναι αυτή;
- 怎么样 (zěnmē yàng) πώς είναι..; 你今天怎么样? (nǐ jīn tiān zěnmē yàng) Πώς είσαι σήμερα;, 这部电影怎么样? (zhè bù diàn yǐng zěnmē yàng) Πώς είναι αυτή η ταινία;

Χρήσιμο λεξιλόγιο I

- 天气 (tiān qì) καιρός
- 下雨 (xià yǔ) πέφτει βροχή, βρέχει, 雨 (yǔ) βροχή, 下雨小了 (yǔ xiǎo le) η βροχή «μίκρυνε», η βροχή λιγόστεψε.
- 下雪 (xià xuě) πέφτει χιόνι, χιονίζει
- 刮风 (guā fēng) φυσάει, 刮 (guā) ξυρίζω, φυσάω (για άνεμο) κ.α., 风 (fēng) άνεμος. 刮大风了 (guā dà fēng le) φυσάει πολύ.
- 晴天 (qíng tiān) ημέρα με λαμπρό ήλιο, 今天是晴天 (jīn tiān shì qíng tinā) σήμερα είναι ηλιόλουστη μέρα.

Χρήσιμο λεξιλόγιο II

- 冷 (lěng) κρύος, -α, -ο, 下雪了, 天气太冷了!
(xià xuě le, tiān qì tài lěng le) Άρχισε να χιονίζει
(και) ο καιρός (είναι) πολύ κρύος!
- 热 (rè) ζεστός, -ή, ό, 天气不太热. (tiān qì bú tài rè)
Ο καιρός δεν είναι τόσο ζεστός. (Παρατηρήστε
ότι: 1. το 太 -tài, υπερβολικά– στην κατάφαση
συντάσσεται υποχρεωτικά με το μόριο 了 -le-, π.χ.
太冷了 -tài lěng le-) · 2. στην άρνηση, το 了 -le-
δεν μπαίνει, π.χ.: 不太冷 -bú tài lěng-.)

Μικρή εξάσκηση I

• **A:** yǎ diǎn de tiān qì zěnmē yàng

A: 雅典的天气怎么样?

• **B:** bú tài hǎo zuó tiān xià dà yǔ guā dà fēng jīn tiān

B: 不太好! 昨天 下大雨、刮大风, 今天

• xià xuě nǐ nà biān ne

下雪。你那边呢?

• **A:** jīn tiān běi jīng de tiān qì hěn rè

A: 今天北京 的天气 很热!

wǒ zhè biān shì qíng tiān

我这边是晴天!

Μικρή εξάσκηση Ι – μετάφραση

- *A: Πώς είναι ο καιρός της Αθήνας;*
- *B: Όχι και τόσο καλός. Χθες έβρεχε πολύ και φουσούσε πολύ, σήμερα χιονίζει. Κι εσένα εκεί;*
- *A: Σήμερα ο καιρός του Πεκίνου είναι πολύ ζεστός. Εδώ πέρα έχει λιακάδα!*

Το 每 (měi) – «κάθε»

- 每 (měi) – κάθε, 每天 (měi tiān) κάθε μέρα, 每个人 (měi ge rén) κάθε άνθρωπος, 每两个人 (měi liǎng ge rén) κάθε δύο άνθρωποι.

• 我每天早上都喝一大杯咖啡。

(wǒ měi tiān zǎo shàng dōu hē yí dà bēi kā fēi)

Κάθε μέρα το πρωί πίνω πάντα ένα μεγάλο φλιτζάνι καφέ.

- **Προσέξτε ότι:** επειδή η μονάδα μέτρησης 杯 –bēi– είναι ταυτόχρονα και ουσιαστικό (杯子 –bēizi, ποτήρι, κούπα–), γίνεται να προσδιορισθεί από ουσιαστικό (εδώ το 大 –dà, μεγάλος –). Αμιγώς μετρικές μονάδες, όπως το 个 (gè) δεν επιδέχονται επιθέτου πριν από αυτά.

Το επίρρημα 正在 (zhèng zài) I

- 正 (zhèng) *ισιώνω, δίκαιος, σωστός, ακριβής, 十点*
正 (shí diǎn zhèng) *ώρα δέκα ακριβώς.*
- 在 (zài) *βρίσκομαι / σε*
- 正在 (zhèng zài) *εκφράζει μία κατάσταση η οποία βρίσκεται εν εξελίξει, μοιάζει αρκετά με τις γερουνδιακές δομές της αγγλικής (-ing, doing, going κλπ.)*

• 我正在看电影

wǒ zhèng zài kàn diàn yǐng

(Αυτήν την στιγμή) βλέπω ταινία.

Το επίρρημα 正在 (zhèng zài) II

- Στην θέση του 正在 (zhèng zài) χρησιμοποιείται σκέτο το 在 (zài). Σε τέτοιες περιπτώσεις δεν σημαίνει ούτε «βρίσκομαι» ούτε «σε», αλλά αντίθετα έχει την προπεριγραφείσα έννοια. Π.χ.:

- 我在家里 (wǒ zài jiā lǐ) *Είμαι σπίτι (=βρίσκομαι)*
- 你住在哪里? (nǐ zhù zài nǎlǐ) *Πού μένεις; (=σε)*

• Όμως:

- 我在上课 (wǒ zài shàng kè) (*Ενν.: αυτήν την στιγμή*) *κάνω μάθημα.*
- 老师在做什么呢? (lǎo shī zài zuò shén me ne) *Τί κάνει ο δάσκαλος (ενν.: αυτήν την στιγμή);*

Χρήσιμο λεξιλόγιο III

- 知道 (zhī dao) ξέρω κτ, γνωρίζω, 我不知道 (wǒ bù zhī dao) δεν ξέρω...
- 知 (zhī) γνωρίζω
- 道 (dào) δρόμος, τρόπος, Τάο κ.α.
- 认识 (rèn shi) γνωρίζω (άνθρωπο), ξέρω (άνθρωπο)
- 认 (rèn) αναγνωρίζω, ταυτοποιώ, 你能认字吗? (nǐ néng rèn zì ma) Αναγνωρίζεις τα γράμματα; «Τα βγάζεις» αυτά τα γράμματα;
- 识 (shí) γνωρίζω, 一字不识 (yī zì bù shí) Δεν γνωρίζω ούτε ένα ιδεόγραμμα (είμαι αγράμματος)

Μικρή εξάσκηση II

- **A:** nà ge zhèng zài shuō huà de rén shì shéi
A: 那个正在说话的人是谁?

- **B:** bù zhī dao a
B: 不知道啊!

- **Γ:** wǒ rèn shi tā tā shì wǒ yī ge tóng xué
Γ: 我认识她! 她是我一个同学。

Μικρή εξάσκηση II - μετάφραση

- A: *Αυτός ο άνθρωπος που μιλάει τώρα, ποιός είναι;*
- B: *Δεν ξέρω!*
- Γ: *Εγώ την ξέρω! Είναι μία συμφοιτήτριά μου!*

ΜΕΡΟΣ ΕΠΑΝΑΛΗΠΤΙΚΟ

Λέγοντας την ώρα

- Όπως και οι Έλληνες, έτσι και οι Κινέζοι λένε πρώτα την ώρα και μετά τα λεπτά.
- Η ώρα εκφράζεται με το ιδεόγραμμα 点 (diǎn, τελεία, σημείο κ.α.).
- 十点 (shí diǎn) δέκα η ώρα
- 早上十点 (zǎo shàng shí diǎn) 10 π.μ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** η 2^η ώρα εκφράζεται με το 两 (liǎng) και **όχι** με το *二 (èr), ήτοι: 两点 (liǎng diǎn, δύο η ώρα).

Λέγοντας την ώρα II - λεπτά

- Τα λεπτά εκφράζονται με το ιδεόγραμμα 分 (fēn, χωρίζω κτ, επιμερίζω / λεπτό της ώρας / λεπτό του χρήματος), το οποίο είναι συντόμευση της λέξεως 分钟 (fēn zhōng).
- Όταν λέμε την ώρα, χρησιμοποιούμε την συντομευμένη μορφή του 分钟 (fēn zhōng):
- 十点二十分 (shí diǎn èr shí fēn) δέκα και είκοσι
- Όταν όμως θέλουμε να χρησιμοποιήσουμε την λέξη λεπτά ανεξάρτητα, λέμε τον πλήρη τύπο:
- 我五分钟来 (wǒ wǔ fēn zhōng lái) Έρχομαι σε πέντε λεπτά.

Λέγοντας την ώρα III – «και πέντε»

- Μπορεί κανείς να πει κατ' ευθείαν «...και πέντε λεπτά», ήτοι:
 - 两点五分 (liǎng diǎn wǔ fēn) δύο και πέντε
- Ωστόσο, ορισμένοι προτιμούν χάριν σαφήνειας να πουν «...και μηδέν πέντε λεπτά», ήτοι:
 - 两点零五分 (liǎng diǎn líng wǔ fēn)
δύο και πέντε

Λέγοντας την ώρα IV – «και μισή»

- 半 (bàn) *μισός*
- 半个苹果 (bàn ge píng guǒ) *μισό μήλο*, 半年 (bàn nián) *μισό έτος*, 半个月 (bàn ge yuè) *μισός μήνας*.
- 三点半 (sān diǎn bàn) *ώρα τρεις και μισή*
- 四点半 (sì diǎn bàn) *ώρα τέσσερις και μισή*

Λέγοντας την ώρα V – «παρά»

- 差 (chà) ελλείπομαι, έχω ελλείψεις
- 这个学生很差! (zhè ge xué sheng hěn chà)
Αυτός ο μαθητής έχει ελλείψεις (δεν είναι καλός).
- Όταν λέμε την ώρα στα κινεζικά, η φράση «παρά...» μπαίνει **εμπρός** από την ώρα:
 - 差十分(钟)三点 chà shí fēn zhōng sān diǎn
τρεις παρά δέκα
 - 差五分(钟)十二点 chà wǔ fēn zhōng shí èr diǎn
δώδεκα παρά πέντε

Χρήσιμο λεξιλόγιο V

- 什么时候 (shén me shí hou) *πότε*; 你什么时候来中国? (nǐ shén me shí hou lái zhōng guó) *Πότε θα έλθεις στην Κίνα;*
- 小时 (xiǎo shí) *ώρα*, 开一个小时车 (kāi yī ge xiǎo shí chē) *οδηγω για μία ώρα.*
- 电影 (diàn yǐng) *ταινία* (μετρική μον.: 部 bù), 电影院 (diàn yǐng yuàn) *κινηματογράφος.*
- 打电话 (dǎ diàn huà) *παίρνω τηλέφωνο*, 我给我的朋友打电话 (wǒ gěi wǒ de péng you dǎ diàn huà) *παίρνω τηλέφωνο τον φίλο μου / την φίλη μου*

Μικρή εξάσκηση III

- **A:** qǐng wèn diàn yǐng yuàn zài nǎ li
A: 请 问，电 影 院 在 哪 里？

- **B:** diàn yǐng yuàn zài yī yuàn hòu mian
B: 电 影 院 在 医 院 后 面。

Μικρή εξάσκηση III - μετάφραση

- **A:** *Με συγχωρείτε, πού είναι ο κινηματογράφος;*
- **B:** *Ο κινηματογράφος βρίσκεται πίσω από το νοσοκομείο.*

Μικρή εξάσκηση IV

- Πώς θα πούμε...
- *τρεις παρά τέταρτο το μεσημέρι*
- *δέκα και μισή το βράδυ*
- *τέσσερις η ώρα το απόγευμα*
- *επτά και πέντε το πρωί*
- *δώδεκα και είκοσι το μεσημέρι*

Μικρή εξάσκηση V

- Πώς θα πούμε...
- *Θέλω να πάρω τηλέφωνο τον πατέρα μου.*
- *Θέλω να αγοράσω δύο ποτήρια.*
- *Στις ένδεκα το πρωί θα πάω στα μαγαζιά για να αγοράσω δύο καρέκλες.*

dìan mǎi liǎng ge yǐzi)

我早上十一点去商店买两个椅子 (wǒ zǎo shàng shí yī diǎn qù shāng

我想买两个杯子 (wǒ xiǎng mǎi liǎng ge bēizi)

我想给我爸爸打电话 (wǒ xiǎng gěi wǒ bàba dǎ diàn huà)

Απάντηση:

Μικρή εξάσκηση VI

- Σήμερα ο καιρός είναι πολύ καλός.
- Σήμερα ο καιρός δεν είναι και τόσο καλός.
- Αύριο θα φυσάει πάρα πολύ.
- Τί ώρα ξεκινάμε το μάθημα;
- Γνωρίζεις αυτόν τον άνθρωπο;

Απάντηση:

今天天气很好 (jīn tiān tiān qì hěn hǎo)

今天天气不太好 (jīn tiān tiān qì bù tài hǎo)

明天会刮大风 (míng tiān huì guā dà fēng)

我们什么时候/几点上课? (wǒmen shénme shíhòu / jǐ diǎn shàng kè)
你认识这个人吗? (nǐ rèn shí zhè ge rén ma)

Χρήσιμο λεξιλόγιο IV

- 高兴，很高兴认识您！
- 见面，我想和我朋友们见面
- 漂亮，这个女人很漂亮。你家很漂亮